



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george\_parish52@yahoo.com

**Pastor:**

Fr. Luis Navarro Hernandez

**Parochial Vicar:**

Fr. Leo Del Carmen

**Deacons:**

Kevin Amen, Juan Espinoza

**In Residence:**

Rev. Alvaro Araque

**Parish Office:**

Marie Lou N. Paulino

Business Manager

**Secretaries:**

Rosa Nunez

Maria Thompson

**Parish Office Hours:**

Monday-Friday

9am- 12pm and 1 pm- 4pm

**Religious Education:**

Linda M. Reyes

Director of Religious Education

**Good Shepherd Mission:**

Deacon Matthew Joseph

305 E. French Camp Rd.

French Camp, CA 95231

982-0578 ☎ Administrator

Misa Sábado: 7:00pm

Sunday Mass: 10:30am



**MASS SCHEDULE**

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)

Vigil Mass 5:15 pm (English)

Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)

Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—

7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English

Wednesday—7:00 a.m. - Spanish

5:00 p.m. - English

(With Mother of Perpetual Help Novena)

Eucharistic Adoration

Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

**Penance / Penitencia**

Saturday/Sábado

4:00 pm-5:00 pm

or by appointment.



**BAPTISM  
BAUTISMO**

**Celebration of Baptism/Bautismo**

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am

Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:

1st Saturday 10:00 am

Pláticas para Padres y Padrinos:

1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



**WEDDING / MATRIMONIO**

Arrangements must be made at least  
nine (9) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)  
meses antes de la fecha de la boda.

**WELCOME TO ST. GEORGE PARISH**

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_  
Nombre \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Código \_\_\_\_\_

I would like to:  
Me gustaría:

☐ Register as a new parishioner  
Registrarme como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes  
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.  
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records  
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.

Ordinary  
Time



*I can do all  
things through  
Christ who  
strengthens me.  
-Philippians 4:13*

✠ PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL ✠

Pray for the sick / Recen por los enfermos

Silas Ochoa  
Jesus Espinoza  
Irma Duarte Valdez

Rafael Iñiguez  
Braulio Gomez Jr.  
Stanley Rebutan  
Lupe Ledezma

#### READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Kgs 17:1-6, Ps 121:1bc-2, 3-4, 5-6, 7-8, Mt 5:12a, Mt 5:1-12

Tuesday: ACTS 11:21B-26; 13:1-3, PS 98:1, 2-3AB, 3CD-4, 5-6, Mt 5:16, MT 5:13-16

Wednesday: 1 Kgs 18:20-39, Ps 16:1b-2ab, 4, 5ab and 8, 11, Ps 25:4b, 5a, Mt 5:17-19

Thursday: 1 Kgs 18:41-46, Ps 65:10, 11, 12-13, Jn 13:34, Mt 5:20-26

Friday: 1 Kgs 19:9a, 11-16, Ps 27:7-8a, 8b-9abc, 13-14, Phil 2:15d, 16a, Mt 5:27-32

Saturday: 1 Kgs 19:19-21, Psalm 16:1b-2a and 5, 7-8, 9-10, Ps 119:36a, 29b, Mt 5:33-37

Sunday: Ez 17:22-24, Ps 92:2-3, 13-14, 15-16, 2 Cor 5:6-10, Mk 4:26-34

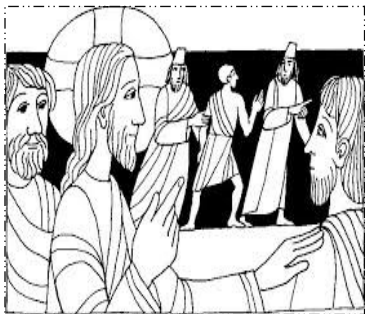
### Pastor's Message

**What does it mean to be 'family' with Jesus? "Jesus expects his brothers and sisters to have the same single-minded dedication to God's will as He does. In Hebrew, any relative is called a brother. The Greek Bible, whose vocabulary the Gospels adopted, never replaced the word brother when referring to a cousin, a relative, or someone from the same clan. Where Mark says: those who do the will of God, Luke writes: "those who hear the Word of God and do it." (Lk. 8, 21). In other words, Jesus' brothers and sisters are His followers.**

**Victory over Satan is won day by day. Our prayer, the persevering prayer of the Christian community, the testimony of life, and courageous action are powerful enough to push back the presence of the devil, whether it is money, exploitation, drugs, promiscuity, or greed. Let us discern what is right and do God's will.**

**¿Te gustaría ser soldado de cristo y miembro del ejercito de la Santísima Virgen María? La iglesia San Jorge se complace en invitarlos a ser miembros del nuevo ministerio en español de la Legión de María. La primera reunión se llevará a cabo el próximo viernes 14 de junio a las 7pm en el Salón San Jorge. Nuestro Señor Jesus y su Santísima madre los invita y los estarán esperando.**





*Todo lo puedo en  
Cristo que me  
fortalece.  
-Filipenses 4:13*

*9 de junio de 2024  
Decimo Domingo del Tiempo  
Ordinario*

### **SCHEDULE OF MASSES** June 8, 2024—June 15, 2024

**SAT JUNE 8** (5:15pm)  
+Nicolas & Ana Cabrereros  
+David Saunders +Margot Velez  
+Restituta Agad +Calixta Daguit  
+Genara Garrido +Herminigildo Agad  
+Teofila Agad +Anselmo Daguit  
+Juana Marfe & Eugenio Agad  
(7:00pm)  
+Hector Montoya Salazar

**SUN JUNE 9** (8:00am)  
+Cirila & Eusatquio Quinto  
+Carmen Pimentel  
+Romeo & Telesfora Cacanindin  
+Amado de los Reyes  
+Carolina Carganilla  
+Hansdieter Ballente (Bday)  
(10:00am)  
+Bienvenido Del Rosario  
+Carolina Carganilla

**Domingo 9 de JUNIO** (12:00pm)  
+Miguel Montes +Alberta Gomez  
+Juan Manuel Pacheco  
+Guadalupe Martinez  
+Florentina Soto +Alfredo Collazo  
+Osvaldo Ruvalcaba  
+Roberto Raygoza y Trinidad de la Torre  
+Jose de Jesus Gutierrez y Teresa Escobar  
+Jesus Madrigal Galvan (D.A 2yrs)  
(2:00pm)  
+Maria Josefina Mendoza Rivera  
+Jesus Alejandro Soto  
+Almas del purgatorio  
+Sonia Suarez +Catarino Barragan  
+Jesus Espinoza (Sanacion)

**MON JUNE 10** (8:00am)  
-Alice Romo

**TUE JUNE 11** (8:00pm)  
+Rafael Palacios  
-Jhon Avelino (Bday)

**WED JUNE 12** (5:00pm)  
-John Rom (Bday)

**THUR JUNE 13** (8:00am)  
+Salvador Mendoza  
+Sergia Mundo  
-San Antonio (Tkg)

**FRI JUNE 14** (8:00am)  
+Jesus Lomeli

**SAT JUNE 15** (8:00am)  
-Maribeth & Avito Ates & Fam. (Tkg/  
Bday)

### **LECTURAS DE LA SEMANA**

Lunes: 1 Reyes 17, 1-6, Salmo 120, 1-2. 3-4. 5-6. 7-8, Mt 5, 12, Mt 5, 1-12  
Martes: Hch 11, 21-26; 13, 1-3, Salmo 97, 1. 2ab. 3cd-4. 5-6, Mt 5, 16, Mt 5, 13-16  
Miercoles: 1 Reyes 18, 20-39, Salmo 15, 1-2a. 4. 5 y8. 11, Salmo 24, 4. 5, Mt 5, 17-19  
Jueves: 1 Reyes 18, 41-46, Salmo 64, 10abcd. 10e-11. 12-13, Jn 13, 34, Mt 5, 20-26  
Viernes: 1 Reyes 19, 9. 11-16, Salmo 26, 7-8a. 8b-9abc. 13-14, Flp 2, 15. 16, Mt 5, 27-32  
Sábado: 1 Reyes 9, 19-21, Salmo 15, 1-2a y 5. 7-8. 9-10, Sal 118, 36. 29, Mt 5, 33-37  
Domingo: Ez 17, 22-24, Salmo 91, 2-3. 13-14. 15-16, 2 Cor 5, 6-10, Mc 4, 26-34

**STEWARDSHIP**  
Sunday Offertory \$8,605.41



Dear God,  
Thank you for the gift of life, and the many gifts I have received in my life.

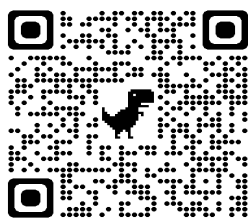
## **Pastor's Message**

Que significa ser 'familia' con Jesús? Jesús espera que sus hermanos y hermanas tengan la misma dedicación absoluta a la voluntad de Dios que Él tiene. En Hebreo se llama hermano a cualquier pariente. La Biblia griega, cuyo vocabulario adoptaron los Evangelios, nunca reemplazó la palabra hermano cuando se trataba de un primo, un pariente, o alguno del mismo clan. Donde Marcos dice: los que hacen la voluntad de Dios, Lucas escribe: "los que escuchan la Palabra de Dios y la cumplen." (Lc. 8, 21). En otras palabras, los hermanos y hermanas de Jesus, son sus seguidores.

La victoria sobre Satanás se gana, en realidad, día a día. Nuestra oración, la oración perseverante de la comunidad Cristiana, el testimonio de vida, y la actuación valiente tienen fuerza suficiente como para hacer retroceder la presencia del demonio, ya se trate del dinero, la explotación, la droga, promiscuidad, o la codicia. Discernamos lo que es recto y hagamos la voluntad de Dios.

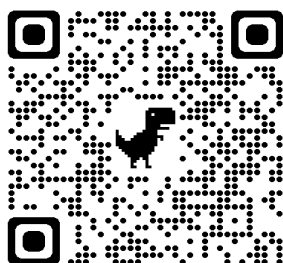


## ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website  
144 W. 5th Street  
Stockton, CA 95206

## St. George's Church Website



Scan QR Code with camera

*Mass Intentions are to be made two weeks prior.*

*Disclaimer: Last minute Intentions will not be the office staff responsibility if not mentioned.*

*Las intenciones de misas deben pedirse con dos semanas de anticipación.*

*Las intenciones de último momento no son responsabilidad del personal de la oficina si no son mencionadas.*